Qorti tal-Appell
(Kompetenza Inferjuri)

Imhallef Anthony Ellul

Appell numru: 16/2013AE

Abou Zidan Bassem

Vs

Il-Kummissarju tal-Pulizija u l-Avukat Generali

L-Erbgha, 27 ta' Jannar 2016.

Ir-rikorrent kien appella quddiem il-Bord ta' l-Appelli Dwar l-Immigrazzjoni wara li kienet harget ordni ta' tnehhija minn Central Immigration Office ta' Malta. B'decizjoni tal-Bord tat-23 ta' April 2013 l-appell gie michud.

Fir-rigward tal-fatti m'hemmx kontestazzjoni li:

1. Ir-rikorrent wasal Malta fil-5 ta' Awissu 2011. Hu kellu Schengen Visa li nharget mis-Slovakja u valida ghall-perjodu mill-1 sal-10 ta' Awissu 2011.
2. Fis-27 ta' Jannar 2012, ir-rikorrent applika sabiex jinghata l-istat ta' rifugjat skond l-Artikolu 8 tal-Att dwar ir-Rifugjati (Kap. 420).
3. Jirrizulta li Malta talbet lill-Istat tal-Slovakja sabiex jiddeciedi l-applikazzjoni dwar l-istat ta' rifugjat. Talba li giet milqugha (ara dikjarazzjoni tas-Slovakja, datata 30 ta' April 2012).
4. L-Ufficjal Principali tal-Immigrazzjoni ordna t-tnehhija tar-rikorrent peress li hu immigrant ipprojbit ghar-ragunijiet li jissemmew fl-Artikolu 5(2)(f) u (g) tal-Att dwar l-Immigrazzjoni

L-aggravju tal-appellant jaqra hekk:-

"Illi tabilhaqq l-Ufficjal Principali tal-Immigrazzjoni ma setax jiddeciedi huwa l-kwistjoni u cioe' l-applikazzjoni ta' l-azil u dana stante illi ma jirrizultax mill-Att dwar l-Immigrazzjoni illi l-Ufficjal Principali tal-Immigrazzjoni ghandu l-poter illi jiddeciedi huwa tali applikazzjonijiet".

L-appellant isostni li kien l-Ufficjal Principali tal-Immigrazzjoni li ddecieda l-kwistjoni tal-azil, u li l-Bord tal-Appelli dwar l-Immigrazzjoni kien accetta d-decizjoni minghajr ma analizza jekk l-Ufficjal Principali tal-Immigrazzjoni setax u jew kellux is-setgha li jaghmel dan. L-Ufficjali Principali tal-Immigrazzjoni m'ghandux is-setgha li jiddeciedi applikazzjoni tal-azil. Meta l-Bord ikkonkluda li l-ordni tat-tnehhija kienet harget bhala konsegwenza tad-decizjoni tal-istess Ufficjal Principali tal-Immigrazzjoni fuq l-applikazzjoni tal-azil, decizjoni li kienet ultra vires. Ghalhekk il-Bord kellu jhassar id-decizjoni tal-Ufficjal

Principali tal-Immigrazzjoni. Madankollu l-Bord qies li d-decizjoni tal-Ufficjal Principali tal-Immigrazzjoni kienet legittima.

L-appellati wiegbu[1] li m'huwiex minnu li l-Ufficjal Principali tal-Immigrazzjoni kien iddecieda l-applikazzjoni ghall-azil. Kif l-Ufficjal Principali tal-Immigrazzjoni sar jaf bl-applikazzjoni ghall-azil, kellu bilfors jigbor taghrif dwar ir-rikorrent. Mill-informazzjoni li gabar irrizulta li ghall-kaz kien japplika r-Regolament 343/2003, u saru l-proceduri mehtiega taht dak ir-Regolament. Il-kwistjoni kienet sempliciment liema pajjiz kellu jezamina l-applikazzjoni ta' azil tal-appellant, li skond l-istess Regolament hu s-Slovakja.

Il-qorti rat l-atti.

Konsiderazzjonijiet.

Dwar il-meritu il-Bord tal-Appelli dwar l-Immigrazzjoni, qal:

"…… ghandu jigi rilevat illi mhux kontestat li skont ir-Regolament f'dawn ic-cirkostanzi partikolari l-Istat ta' Malta seta' jaghzel li jiddeciedi l-applikazzjoni hu. Pero huwa fatt illi mhux obbligat li jaghzel li jiddeciedi hu applikazzjonijiet meta l-appellant ikun inghata visa minn Stat Membru iehor.

Effettivament jirrizulta li c-Central Immigration Office ta' Malta iddecidiet illi skond l-istess Regolament gia citat billi s-Slovakja kienet harget visa favur l-appellant u billi l-applikazzjoni tieghu ghall-azil saret f'anqas minn sitt xhur mill-iskadenzi tal-visa, ittiehdet decizjoni li kienet l-Islovakja u mhux Malta li kellha tiddeciedi l-applikazzjoni. Ma jirrizultax illi c-Central Immigration Office ta' Malta naqset b'xi mod bi hsara ghad-drittijiet tal-appellant, ittiehdet decizjoni li skont l-imsemmija regolament 243/2003 kien l-Istat ta' Slovakja li kellu jiddeciedi l-applikazzjoni….

In vista tal-konsiderazzjoni hawn fuq maghmula billi meta nghata l-imsemmija Ordni c-Central Immigration Office kien diga' ddecieda l-kwistjoni cioe' li l-applikazzjoni tal-azil tal-appellant kellha tigi deciza minn Slovakja skond id-Dublin Convention, billi rrizulta li l-appellant kellu jinghata visa mis-Slovakja qabel ma applika ghall-azil f'Malta ma jistax jinghad kif qed jallega l-appellant li l-Ordni tat-Tnehhija kontestata kienet intempestiva".

Skond ir-Regolament 343/2003 tat-18 ta' Frar 2003[2], hu biss stat membru wiehed li hu responsabbli li jezamina u jiddeciedi dwar applikazzjoni ghall-azil. Jirrizulta li a bazi tal-Artikolu 9(4) tar-Regolament, Malta talbet lis-Slovakja sabiex tikkunsidra u tiddeciedi dwar l-applikazzjoni ghall-azil li pprezenta r-rikorrent. Malta kellha kull dritt li taghmel din it-talba gialadarba r-rikorrent

---

[1] Twegiba prezentata fit-30 ta' Mejju 2013.
[2] *Li jistabbilixxi l-kriterji u l-mekkanizmi biex ikun iddeterminat l-Istat Membru responsabbli biex jezamina applikazzjoni ghall-azil iddepozitata f'wiehed mill-Istati Membri minn cittadin ta' pajjiz terz.*

kien inghata Visa mis-Slovakja inqas minn sitt xhur qabel applika ghall-azil f'Malta. Ir-regolament jipprovdi:

"4. Fejn il-persuna tfittex l-ażil tkun fil-pussess biss ta' dokument ta' …….. viża waħda jew iktar li jkunu skadew inqas minn sitt xhur qabel u li għamlu possibbli għaliha biex attwalment tidħol fit-territorju ta' Stat Membru, il-paragrafi 1, 2 u 3 għandhom japplikaw saż-żmien li l-applikant ma jkunx ħareġ mit-territorji ta' l-Istati Membri".

Jirrizulta li s-Slovakja accettat it-talba ta' Malta u b'avviz tat-30 ta' April 2012 ikkonfermat:-

"The Migration Office of the Ministry of Interior of the Slovak Republic would lie to inform you about confirmation of your application for admission of the person named above according to Article 9(4) of the Council Regulation (EC) No 343/2003 and about acceptation of the responsibility".

Gialadarba saret din id-dikjarazzjoni, Malta ma baqghetx il-pajjiz li kellu jiddeciedi fir-rigward tal-applikazzjoni ta' azil li pprezenta r-rikorrent. Kuntrarjament ghal dak jallega r-rikorrent, l-Ufficjal Principali tal-Immigrazzjoni ma ddecidiex l-applikazzjoni tal-azil.

Il-problema li hemm f'dan il-kaz hu li minn meta s-Slovakja ddikjarat li ser tikkunsidra u tiddeciedi dwar l-applikazzjoni tal-azil, ghaddew kwazi erba' snin. Skond l-Artikolu 19(3) it-trasferiment tar-rikorrent ghall-Istat Membru responsabbli ghandu jsir mhux iktar tard minn sitt xhur *"…. mill-accettazzjoni tat-talba li jittiehed inkarigu jew mid-decizjoni fuq appell jew revizjoni fejn ikun hemm effett sospensiv".* Ma saret l-ebda riferenza ghall-provvediment tal-ligi li l-appell ghandu effett sospensiv, u f'kull kaz skond l-Artikolu 19(2) l-appell ma jissospendix l-implimentazzjoni tat-trasferiment sakemm ma jkun hemm ordni tal-qorti jew awtorita' kompetenti. Mela fil-kaz taghna t-trasferiment kellu jsir fi zmien sitt (6) xhur mill-accettazzjoni tat-talba mis-Slovakja, u cjoe' 30 ta' April 2012. Imbaghad skond l-Artikolu 19(4) tal-istess Regolament:-

*"4. **Fejn it-trasferiment ma jsirx fil-limitu ta' żmien ta' sitt xhur, ir-responsabbilta tkun ta' l-Istat Membru li għandu l-applikazzjoni għall-ażil tkun iddepożitata**. Dan il-limitu ta' żmien jista' jkun estiż sa massimu ta' sena jekk it-trasferiment ma setax ikun eżegwit minħabba priġunerija tal-persuna tfittex l-ażil jew sa massimu ta' tmintax-il xahar jekk il-persuna tfittex l-ażil tkun ħarbet".*

M'hemmx prova li t-terminu ta' sitt xhur kien gie estiz u f'kull kaz ghaddew iktar minn tmintax-il xahar. Dan ifisser li d-dikjarazzjoni tas-Slovakja m'ghadhiex tghodd u l-applikazzjoni ta' azil trid tigi determinata f'Malta gialadarba giet prezentata f'Malta. M'hemmx prova li l-applikazzjoni tal-azil kienet giet determinata f'Malta. Skond regolament 5 tar-*Regolamenti dwar l-Akkoljenza ta' Persuni li jfittxu l-Azil* (Ligi Sussidjarja 420.06):

"(1) Il-Kummissarju għandu jara li, fi żmien tliet ijiem minn meta tiġi ppreżentata l-applikazzjoni, l-applikant għandu jingħata dokument li jinħareġ f'ismu li jkun ċertifikat ta' l-istatus tiegħu bħala persuna li jkun ċertifikat li tfittex asil jew attestat li ***jkollu permess joqgħod Malta waqt li l-applikazzjoni tiegħu tkun għadha pendenti jew tkun għadha qegħda tiġi eżaminata****".*

Ghalhekk applikazzjoni ghall-azil tissarraf fid-dritt li l-applikant jibqa' f'Malta sakemm l-applikazzjoni tkun ghadha pendenti. Regolament li jirrifletti dak li jipprovdi l-Artikolu 9 tad-Direttiva 2013/32/EU tal-Unjoni Ewropea tas-26 ta' Gunju 2013 [*on common procedures for granting and withdrawing international protection (recast)*].

In vista ta' dak li nghad hawn fuq, gialadarba l-applikazzjoni ghall-azil trid tigi determinata minn Malta, ir-rikorrent ghandu jedd li jibqa' Malta sakemm tkun pendenti l-applikazzjoni. Ghalhekk l-ordni ta' tnehhija ma tistax tibqa' in vigore diment li l-applikazzjoni tal-azil tibqa' pendenti.

Ghal dawn il-motivi in vista ta' dan l-izvilupp wara d-decizjoni tal-Bord tal-Appelli dwar l-Immigrazjoni tat-23 ta' April 2013, thassar id-decizjoni tal-Bord u tiddikjara li gialadarba hemm applikazzjoni ta' azil li giet depozitata f'Malta u li trid tigi determinata f'Malta, l-ordni ta' tnehhija tat-30 ta' April 2012 m'ghadhiex tghodd u ghalhekk thassar l-istess. Dan ovvjament bla pregudizzju li terga' tinhareg ordni ta' tnehhija ohra skond ic-cirkostanzi. Spejjez jibqghu bla taxxa bejn il-partijiet.

Anthony Ellul.